



Public Health
England

Protecting and improving the nation's health

冠狀病毒（COVID-19）：冠狀病毒疫情期間 葬禮管理指南

更新於 2020 年 8 月 11 日

這是國家性質指南。如果您所在地區有當地限制措施，請查閱[有關當地限制措施的資訊](#)。

有何變動

本指南已根據 [《2020 年健康保護條例》](#) 及 [《2020 年健康保護（冠狀病毒，在有關地方戴口罩/面罩）（英格蘭）（修訂）條例》](#) 進行更新。

變動包括：

- 允許家人及朋友出席葬禮
- 可以出席葬禮的人數
- 允許憑弔者離家過夜
- 葬禮場地的安全管理
- 要求有冠狀病毒病徵的人進行 10 日的自我隔離（以前為隔離 7 日）
- 要求在室內禮拜場所、火葬場及墓地教堂必須戴口罩/面罩

本指南應被視為一般性指南，並且在適用的法律（包括健康與安全法規）與本指南相衝突時，以適用的法律為準。

本指南適用於英格蘭。

主要原則

本建議旨在協助參與管理或組織冠狀病毒（COVID-19）疫情期間死於任何原因的故人葬禮之人員。

制定本指南的目的是確保：

- 喪親家屬得到細緻、尊嚴及尊重的對待
- 憑弔者及參與葬禮管理的人員免受感染的風險

可提供「[故人護理指南](#)」，連同給雇主、業務與員工的更詳細 [NHS 檢測與追蹤計劃（NHS Test and Trace）](#) 指引及資訊，也有向公眾提供的指南。

本指南會一直被審查，並且可能會根據情況的變化而進行更新。

您需要知道的事情

以下指南旨在平衡喪親家屬的弔唁需求，同時最大程度降低冠狀病毒（COVID-19）感染的擴散。強烈建議社區、組織及個人採取措施，降低前來弔唁的憑弔者傳播冠狀病毒（COVID-19）感染的風險，尤其是要重點保護臨床上易受感染或臨床上極易受感染並很有可能罹患重病的人士。

一起弔唁時，您的主要關注點是應該限制病毒傳播的風險。不同的家庭混在一起，這些風險就會增加。一個家庭是指平時一起生活在同一個屋簷下並與您共

用家庭設施的人。如果您的家庭成員平時不與您同住，則需要將他們視為另外一個家庭。

這些措施包括：

- 確保葬禮場地容納人數與出席人數能做到保持人與人之間的社交距離（至少 2 米或 3 步）。參閱「場地管理」部分的更詳細情況說明。
- 確保提醒出席人士需要戴口罩/面罩。參閱「憑弔者的社交距離」部分的更詳細情況說明。
- 適量的故人好友及家人可以出席，儘管葬禮的出席人數不得超過 30 人。出席人數也應在場地可容納的上限之內，以便嚴格遵守社交距離。在某些情況下，人數可能少於 30 人。參閱「場地管理」部分的更詳細情況說明。
- 由於家中或互助圈中有人患有冠狀病毒（COVID-19）病徵而不適而正自我隔離的憑弔者，或被「[NHS 檢測與追蹤](#)」服務建議要自我隔離的憑弔者，但如果他們自身沒出現病徵，希望出席葬禮，則應被允許出席，並制定適當的弔唁流程，最大程度降低病毒傳播的風險
- 臨床上易受感染或臨床上極易受感染的憑弔者也應被允許出席，並制定適當的弔唁流程，最大程度降低病毒傳播的風險
- 任何患有冠狀病毒（COVID-19）病徵（新出現的持續咳嗽、發燒、喪失或改變他們平時的味覺或嗅覺）的憑弔者不應出席葬禮，因為他們對他人構成風險；應考慮遠程參與
- （過去 14 日內）從不受豁免要求自我隔離的國家前來英格蘭的憑弔者可以出席葬禮
- 往返葬禮悼念時，憑弔者也應遵循有關社交距離的建議。參閱「往返葬禮」部分

可以按照「[保持警惕及安全（社交距離）](#)」指南舉行葬禮前及葬禮後儀式。不過，喪親家庭可以考慮推遲葬禮或追悼儀式，直至進一步解除社交限制並可以安全舉行葬禮為止。

對於何為合法，您應專門參考「[條例](#)」（詳情參閱本指南末尾）。

「[保持警惕及安全（社交距離）指南](#)」內提供了更多資訊。

基本情況

由於任何原因而痛失摯愛親人的家庭及社區，在這種情況下聚在一起會增加冠狀病毒（COVID-19）傳播的風險。意識到這些儀式及悼念的重要性，強烈建議採取本指南中詳細介紹的措施來降低感染的擴散，尤其是對臨床上易受感染及臨床上極易受感染而存在罹患重病風險的人士。

對於疑似或確診為死於冠狀病毒（COVID-19）的個案，一般認識故人的家庭成員可能在先前的疾病過程中已接觸過冠狀病毒（COVID-19）。不過，應采取措施將新的接觸減至最低程度，尤其是不屬於家庭成員且存在罹患重病風險的人可能會接觸到病毒。

政府已建議葬禮儀式應繼續進行，也要求地方政府考慮如何能讓葬禮順利進行的方式。

憑弔者可以親自出席葬禮，但必須遵守本指南及「條例」，這一點很重要。為確保組織葬禮的服務機構能夠滿足到喪親家庭的需求及願望，重要的是不要延遲舉行葬禮。我們明白葬禮安排對痛失摯愛親人的家庭及朋友會很困難，但是，隨著我們繼續應付冠狀病毒（COVID-19）的挑戰，目前的抗疫指引在不久的將來仍將生效。

誰可以出席？

我們用來哀悼逝世親人的弔唁過程以及相關正式與非正式的儀式對喪親家屬的身心健康與福祉十分重要。弔唁過程的中斷與對喪親家屬身心健康的負面影響有關。

建議僅限適量的故人親屬及朋友前往及出席葬禮。儘管建議只應留在自己的家庭或互助圈，或與另一個家庭的成員一起（此情況下應保持社交距離），但離家過夜也是被允許的。

來自英格蘭境外的憑弔者

（過去 14 日內）從不受豁免要求自我隔離的國家前來英格蘭的憑弔者，自上一次從非豁免國家入境英格蘭之日起必須自我隔離 14 日。不過，這些憑弔者可以在有限的情況下（包括出於同情心的理由）離開其自我隔離的地方。這包括**出席葬禮**。

憑弔者僅在出席葬禮時才可以離開其自我隔離的地方，除非另有豁免情況，否則預期將自我隔離至 14 日期滿。

患有病徵的憑弔者

任何出現冠狀病毒（COVID-19）病徵（新出現的持續咳嗽、發燒、喪失或改變他們平時的味覺或嗅覺）的憑弔者，由於對他人構成風險，則不應出席葬禮；應考慮遠程參與，例如直播葬禮。

任何出現冠狀病毒（COVID-19）病徵的人士應立即在家自我隔離至少 7 日，並且**要求進行網上病毒檢測，或如果他們無法上網，則用電話撥打 119 聯絡 NHS**。

因家庭中存在疑似冠狀病毒（COVID-19）個案而自我隔離的憑弔者

故人的憑弔者可能包括由於家中或互助圈中有人患有冠狀病毒（COVID-19）病徵而不適而正自我隔離的憑弔者，或被「NHS 檢測與追蹤服務」建議要自我隔離的憑弔者。如果葬禮是安排在完成家庭或互助圈隔離期之前舉行（即，自該家庭或互助圈中首個出現病徵的人起隔離 14 日），自我隔離中的憑弔者應被允許出席葬禮。

來自正自我隔離的家庭或互助圈的憑弔者應該：

- 如果他們有任何冠狀病毒（COVID-19）病徵，即使很輕微，都不該出席葬禮
- 保持他們與他人之間至少 2 米（3 步）的距離。
- 告知其他憑弔者，他們仍處於 14 日內的隔離期，並確保他們與另外可能是臨床上易受感染或臨床上極易受感染人士在不同時間出席葬禮
- 僅在出席葬禮時才不進行自我隔離，否則應繼續自我隔離
- 嚴格遵守手部及呼吸衛生規定：
 - 比平時更勤洗手，用肥皂和水洗手至少 20 秒，或者使用免洗消毒洗手液洗手
 - 避免觸摸眼、口、鼻
 - 咳嗽或打噴嚏時用紙巾遮好。[對可能感染冠狀病毒家庭](#)的指南現可供使用

正在自我隔離的家庭成員或互助圈成員中的憑弔者，在出席室內禮拜場所、火葬場及墓地教堂時必須按照法律規定戴口罩/面罩，除非出於健康、殘疾或其他理由而有豁免。

臨床上極易受感染的憑弔者

臨床上極度易受感染的人應已收到一封信，說明他們屬於這類人群，或者全科醫生（GP）已親自告知。臨床上極易受感染的憑弔者，如果他們希望出席葬禮，則應被允許出席。但也已經建議他們，為其個人保護，應盡量減少與家人或互助圈外的人接觸。

雖然屏蔽保護建議仍生效，但還是建議他們不要與由於家庭或互助圈而正自我隔離或非家庭接觸個案而自我隔離的其他憑弔者一起出席葬禮，因為他們可能會感染到病毒。

臨床上極易受感染的憑弔者應該保持嚴格的社交距離並遵守[最新指南](#)。

降低感染風險的措施可能包括：

- 告知其他出席人士，有臨床上極易受感染人士出席葬禮，並重申如果他們因冠狀病毒（COVID-19）病徵而感到不適，則需要留在家中，並且遵守易受感染人士在任何時候都需要避免近距離接觸
- 建議憑弔者用盡可能最安全的路線前往葬禮場地，最好是自己開車，或與家人或互助圈的人一起出席
- 考慮需要乘搭公共交通工具出席葬禮而帶來的額外風險

臨床上易受感染或臨床上極易受感染的憑弔者應一直嚴格遵守手部及呼吸衛生措施，尤其是出門在外。出門在外時應定時使用免洗消毒洗手液或消毒紙巾。在室內禮拜場所、火葬場及墓地教堂必須按照法律規定戴口罩/面罩，除非出於健康、殘疾或其他理由而有豁免。

「[屏蔽及保護臨床上極易受冠狀病毒（COVID-19）感染人士的指南](#)」中有更詳盡的資訊。

不親自出席葬禮

應該考慮不親自出席參與葬禮儀式的其他措施，例如：

- 允許其他憑弔者與其他親自出席的人士一起遠程參與，例如通過直播葬禮儀式。應優先考慮臨床上極易受感染的憑弔者
- 可以按照「[保持警惕及安全（社交距離）](#)」指南舉行葬禮前及葬禮后儀式，不過，喪親家庭可以考慮推遲葬禮或追悼儀式，直至進一步放寬社交限制措施並可以安全舉行葬禮為止

憑弔者的社交距離

社交距離措施降低冠狀病毒（COVID-19）的傳播，並包括：

- 確保與他人之間至少 2 米（3 步）的距離
- 遵守手部衛生指南，防止感染擴散：
- 比平時更勤洗手，用肥皂和水或免洗消毒洗手液洗手 20 秒，尤其是在咳嗽、打噴嚏和擤鼻涕之後，或在去過公共場所之後
- 咳嗽或打噴嚏時，用紙巾遮好口鼻並立即將紙巾丟入垃圾桶，或如果身上無紙巾，用手肘（不是用手）遮好口鼻咳嗽或打噴嚏。然後清洗雙手或用免洗消毒洗手液洗手
- 在室內禮拜場所、火葬場及墓地教堂必須按照法律規定戴口罩/面罩，除非出於健康、殘疾或其他理由而有豁免。在其他密封的公共場所，可能很難做到社交距離的地方，並且要與平時不認識的人群接觸的地方，也都應戴口罩/面罩。有另一份有關[使用口罩/面罩](#)的指南

往返葬禮

往返葬禮時，憑弔者也應遵循有關社交距離的建議。憑弔者應盡可能自己開車前往葬禮場地，或與家人或互助圈的人一起出席（如果此情況適用）。如果此情況不可能，並需要使用交通工具出席葬禮：

- 每輛車的人數應盡可能少
- 應該有良好的通風（保持車窗開著）
- 如果可以，保持乘客間的社交距離，通過適當的座位位置做到最大程度增加距離
- 不在同一家庭或互助圈的憑弔者應不要面對面
- 應當定期用手套及標準清潔產品清洗車輛，尤其要注意門把及乘客可能接觸到的其他表面
- 司機及乘客應在旅程前後用肥皂和水洗手至少 20 秒，或使用免洗消毒洗手液洗手。咳嗽或打噴嚏時，他們應用一次性紙巾遮好口鼻；或如果無紙巾可用，則用手肘遮住

- 他們應避免觸摸面部，並立即將用過的紙巾丟入垃圾桶

如果憑弔者與其他不經常見面的人共用交通工具，且無法保持社交距離，他們則應該考慮戴口罩。如果需要使用公共交通工具，建議憑弔者在英格蘭的公共交通工具上必須戴口罩，除非您因健康、殘障或其他原因而獲豁免。

有關於「[戴口罩](#)」的其他指南。

場地管理

由於任何原因而痛失摯愛親人的家庭及社區，聚在一起仍會增加冠狀病毒（COVID-19）傳播的風險。意識到這些儀式及悼念的重要性，強烈建議為安全起見，將親自出席葬禮的憑弔者人數保持在適量的水平。

葬禮組織者應遵守以下規定：

- 確保葬禮場地容納人數與出席人數能做到保持人與人之間至少 2 米（3 步）的距離
- 場地的尺寸及環境將決定可容納的最多人數，同時也實施社交距離，但應將出席人數減至最少。需考慮如何最好地管理及組織場地，包括盡可能使用遠程直播。應當使出席人士遵守「[保持警惕及安全（社交距離）](#)」指南
- 出於公共衛生理由，建議出席人士應限制為 30 人。
- 「[條例](#)」對私人住宅（包括花園）規定最多 30 人的限制
- 能夠遵循冠狀病毒（COVID-19）安全指引的場地可以承接更大型團體。另有「[禮拜場所指南](#)」
- 由企業、慈善團體或政治組織、以及公共機構所組織的公共戶外場所活動也是如此，前提是他們採取了合理的步驟來降低傳播的風險，符合冠狀病毒（COVID-19）安全指引並包括完成風險評估。戶外空間的任何其他聚會人數不得超過 30 人
- 如果遠程直播的能力有限，則應優先考慮臨床上極易受感染的憑弔者
- 應特別避免進行諸如唱歌、念誦、要求提高講話音量或吹奏樂器之類的活動。這是因為即使在注意社交距離或戴口罩，這些活動也可能帶來感染的額外風險
- 提醒憑弔者在室內禮拜場所、火葬場及墓地教堂必須戴口罩/面罩。有另一份有關[使用口罩/面罩](#)的指南。要注意，對某些個人及團體在這些場合不戴口罩/面罩或脫下口罩/面罩是有效豁免的，例如，憑弔者傷心難過時。場地管理人員應以同情及理解的態度去對待這些必要的舉動
- 葬禮場地應確保採取措施避免需要或會引起他人大聲講話的活動。這包括 – 但不限於 – 避免播放可能會令人提高講話音量的音樂或廣播，包括如果播放的音量會使正常對話變得困難
- 葬禮場地應溝通並勸諭遵守聚集的限制，例如，在到達場地或在預約場地的時候。建議出席的憑弔者應遵守社交距離，並告知他們如果患有冠狀病毒（COVID-19）病徵並感到不適，則不應出席葬禮

- 場地管理人員應確保有肥皂和水或免洗消毒洗手液的洗手設施，並有明確的路標指示。場地洗手間應保持開放，並進行認真管理，從而降低冠狀病毒（COVID-19）的傳播風險。這些可能包括：
 - 使用標語及海報來樹立良好的衛生習慣與實行社交距離的意識
 - 有限的入場方式，同時不造成擁堵
 - 設立並監督更頻繁的清潔時間表，包括廢物管理與收集
- 場地管理人員應確保在適當的喪禮流程中留出適當的時間，用來在每次儀式前後對舉行過喪禮儀式的區域進行清潔及消毒，並使用固定的清潔產品，特別注意清潔經常被接觸的物件及表面
- 場地管理人員應盡量打開門窗，儘最大程度令場地通風
- 場地管理人員應考慮如何安排團體進出喪禮場地的流程，最大程度減少不同團體之間的重疊並且允許有足夠的時間做充分的清潔
- 場地應考慮人流對公共交通及公共場所的擁堵。要考慮進一步的緩解措施，包括建議憑弔者避免使用特殊形式的交通、路綫或在前往場地時避免擁擠的區域
- 雇主應根據工作環境、現有的其他適當緩和措施、是否有合理的豁免措施，來逐案評估工作中使用口罩/面罩的情況。雇員應根據工作場所的健康與安全評估來遵守雇主的指引。公共衛生建議是，雇員應在密封的公共場所、可能很難做到社交距離的地方，並且要與平時不認識的人群接觸的地方，戴口罩/面罩
- 場地管理人員還可以與在其場地中進行儀式的其他人員（例如殯儀主管、主持殯儀儀式的人或在儀式上朗誦的人）進行適當的安排，確保有適當的緩和措施，並且已經針對場地及上文提及的情況采取了適當的措施

要求喪禮場地用一種可管理的方式臨時記錄員工 21 日的輪班以及訪客，並在有需要時協助「NHS 檢測與追蹤服務」處理這些數據的要求。這可有助遏制感染的爆發。

建議地方政府確保葬禮遵守本指南及「條例」，將感染風險降到最低。

對故人的個人護理

建議憑弔者不要參加會令他們與故人產生近距離接觸的葬禮儀式。如果宗教信仰方面有包含對故人的近距離接觸，則此類接觸應僅限於在受過正規使用個人防護設備（Personal Protective Equipment，簡稱 PPE）培訓的人員的監督下穿戴上 PPE 的人員。無論提供的故人個人護理的環境如何，都應當遵守詳細的「[故人護理指南](#)」。

考慮到臨床上易受感染及臨床上極易受感染人士接觸到冠狀病毒（COVID-19）的風險非常高，因此強烈建議他們不要與故人的屍體有任何接觸，無論其是否穿戴上 PPE。這包括清潔、準備或為屍體穿衣。

經歷悲傷或喪親

每當失去朋友或至親時，都是一個極其艱難且不易的時刻。對於在冠狀病毒（COVID-19）疫情期間遭受喪親悲痛打擊的人而言，感受可能更加艱難。

喪親家屬不但可能在喪親的痛苦中掙扎，還可能在社交距離措施的影響下掙扎，而且他們可能無法以原本想要的方式告別至親。對獨居的人可能尤其艱難，更難與平時的支援網絡聯絡。

失去至親的人在接觸到「失去」時，可能會感到一陣激烈的情緒。這些情緒可以是悲傷、內疚、震驚及憤怒。所有這些情緒都是正常的，有這樣的感受無錯與對。悲傷以不同形式影響著每一個人，但重要的是要去感受悲傷並獲得正確的支援去經歷。

通過 [NHS](#)、[喪親護理 \(Cruse Bereavement Care\)](#) 了解更多關於悲傷及可用支援的資訊，護理提供如何應付冠狀病毒（COVID-19）疫情期間經歷喪親與悲傷的建議及支援，並且網站 ataloss.org 也提供支援推介及遍佈英國的服務。如果您正撫養一名失去至親的兒童或青少年，兒童喪親之家網絡（Childhood Bereavement Network）可以提供資訊以及國家及地方機構的鏈接。

《健康保護條例》

本文件屬指南性質。該法律包含在《2020年健康保護（冠狀病毒，限制）（第2號）（英格蘭）條例》（在本文件中稱為「條例」）中。對於何為合法，您應專門參考「[條例](#)」。